

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇六至〇七年度
工程支出報表
總目 711 — 房屋

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS
FOR 2006-07
Head 711 — HOUSING

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
建築物 BUILDING			
教育 Education			
教育——小學 Education — Primary			
B195EP	天水圍第 110 區的 1 所小學 Primary school in Area 110, Tin Shui Wai	109,100 95,475	137 437
B196EP	天水圍第 105 區的 1 所小學 Primary school in Area 105, Tin Shui Wai	113,500 94,876	147 147
B197EP	天水圍第 102 區的第一所小學 First primary school in Area 102, Tin Shui Wai	68,000 58,939	155 155
B199EP	天水圍第 102 區的第三所小學 Third primary school in Area 102, Tin Shui Wai	74,700 71,564	100 100
B201EP	天水圍第 101 區的 1 所小學 Primary school in Area 101, Tin Shui Wai	100,000 76,952	157 157
教育——中學 Education — Secondary			
B165ES	天水圍第 110 區的 1 所中學 Secondary school in Area 110, Tin Shui Wai	123,500 111,866	109 449
B169ES	天水圍第 101 區的 1 所中學 Secondary school in Area 101, Tin Shui Wai	121,300 93,437	100 100
保安 Security			
治安——警察 Law and Order — Police			
B271LP	把皇后山軍營的警犬隊和警察搜查隊遷往沙嶺 Reprovisioning of the Police Dog Unit and Force Search Unit from the Burma Lines Site to Sha Ling	159,700 121,284	1,000 1,000

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 711 (續)		Head 711 (Continued)		
分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
建築物 (續) BUILDING (Continued)				
輔助設施 Support				
政府辦事處——政府內部服務 Government Offices — Intra-governmental services				
B068KA	把民眾安全服務隊及消防處設施遷往油麻地西九龍填海區第 17 號地盤重置 Reprovisioning of Civil Aid Service and Fire Services Department facilities to Site 17, West Kowloon Reclamation, Yau Ma Tei	256,900 206,129	20,000 25,700	24,976
社區及對外事務 Community and External Affairs				
康樂、文化及市政設施——休憩用地 Recreation, Culture and Amenities — Open spaces				
B407RO	毗鄰葵涌邨、秀茂坪和彩雲道一帶公共房屋發展項目的地區休憩用地 District open space adjoining Kwai Chung Estate, Sau Mau Ping and Choi Wan Road public housing development	- -	7,000 7,000	-
B413RO	毗鄰葵涌邨的地區休憩用地 District open space adjoining Kwai Chung Estate	37,600 8,154	- 8,160	8,154
土木工程及拓展 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT				
基礎建設 Infrastructure				
土木工程——土地發展 Civil Engineering — Land development				
B553CL	將軍澳新市鎮增加發展密度及擴展可行性研究 Feasibility study for intensification and extension of Tseung Kwan O New Town	34,900 27,222	1,000 1,000	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 711 (續)

Head 711 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
土木工程及拓展 (續) CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT (Continued)			
基礎建設 (續) Infrastructure (Continued)			
土木工程——土地發展 (續) Civil Engineering — Land development (Continued)			
B558CL	新界西北規劃及發展研究：顧問費及地盤勘测 Planning and development studies on North West New Territories: consultants' fees and site investigation	55,700 34,941	1,000 2,100
			2,003
B559CL	新界東北規劃及發展研究：顧問費及地盤勘测 Planning and development studies on North East New Territories: consultants' fees and site investigation	56,900 42,654	200 200
			-
B561CL	天水圍的進一步發展計劃——餘下基礎設施及地盤平整工程 Tin Shui Wai further development — remaining engineering infrastructure and site formation works	768,800 459,537	8,200 8,200
			5,483
B563CL	天水圍的進一步發展計劃——道路交界處改善工程、地盤平整及 主要基礎設施工程 Tin Shui Wai further development — road junction improvement, site formation and main engineering infrastructure	3,163,200 1,976,606	8,500 17,000
			15,201
B564CL	彩雲道及佐敦谷毗鄰的發展計劃 Development near Choi Wan Road and Jordan Valley	2,009,300 1,677,556	272,000 304,890
			304,651
B568CL	安達臣道的發展計劃——顧問費及地盤勘测 Development at Anderson Road — consultants' fees and site investigation	57,500 33,332	1,000 7,700
			7,417
B569CL	彩雲道及佐敦谷毗鄰的發展計劃——顧問費及地盤勘测 Development near Choi Wan Road and Jordan Valley — consultants' fees and site investigation	43,700 28,023	1,500 1,500
			1,200
B571CL	龍華街地盤平整工程 Site formation at Lung Wah Street	140,100 138,010	500 500
			70

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 711 (續)		Head 711 (Continued)		
分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
土木工程及拓展 (續) CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT (Continued)				
基礎建設 (續) Infrastructure (Continued)				
運輸——道路 Transport — Roads				
B643TH	馬鞍山 T7 號主幹路 Trunk Road T7 in Ma On Shan	2,011,600 1,511,908	7,626 15,000	12,377
運輸 TRANSPORT				
基礎建設 Infrastructure				
運輸——行人天橋及行人隧道 Transport — Footbridges/pedestrian tunnels				
B130TB	鴨脷洲橋道行人天橋興建工程及鴨脷洲橋道和鴨脷洲徑改善工程 Construction of a footbridge at Ap Lei Chau Bridge Road and improvements to Ap Lei Chau Bridge Road and Ap Lei Chau Drive	31,700 26,468	501 501	74
運輸——道路 Transport — Roads				
B642TH	東區走廊的改善工程——北角交匯處與西灣河段 Improvements to Island Eastern Corridor section between North Point Interchange and Sai Wan Ho	946,100 721,508	- 370	369
B645TH	介乎錦英路與日後的 T7 號主幹路交界處的西沙路擴闊工程 Sai Sha Road widening between Kam Ying Road and future Trunk Road T7 junction	122,500 117,695	5,999 9,061	8,865

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 711 (續)

Head 711 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
供水				
WATER SUPPLIES				
基礎建設				
Infrastructure				
供水——食水及海水供應				
Water Supplies — Combined fresh/salt water supplies				
B082WC	天水圍預留區食水及沖廁用水系統餘下工程 Fresh and flushing water reticulation systems for Tin Shui Wai Reserve Zone, remaining works	15,700 10,211	1,198 1,198	-
B125WC	天水圍預留區食水及沖廁用水網狀供水系統——第 1 階段 Fresh and flushing water reticulation systems for Tin Shui Wai Reserve Zone, stage 1	73,000 58,805	899 899	460
B127WC	彩雲道及佐敦谷一帶發展區的水管敷設工程 Mainlaying within development near Choi Wan Road and Jordan Valley	79,900 68,744	33,227 33,227	26,292
B128WC	彩雲道及佐敦谷一帶發展項目的餘下水務工程 Remaining waterworks for development near Choi Wan Road and Jordan Valley	137,100 52,893	40,040 40,040	37,842
供水——食水供應				
Water Supplies — Fresh water supplies				
B140WF	都會區及新界東北部增添濾水及輸水設施——第 1 階段， 大埔濾水廠及抽水站建造工程 Additional treatment and water transfer facilities for the metropolitan area and north-eastern New Territories — stage 1, construction of Tai Po treatment works and pumping station	2,226,900 2,217,274	51,844 207,344	201,598
B141WF	牛潭尾濾水廠——建造工程 Ngau Tam Mei treatment works — construction	2,501,600 2,043,327	200 7,400	6,808
B212WF	蝴蝶谷主配水庫至都會區內副配水庫輸水設施——第 1 階段 Transfer facilities from Butterfly Valley primary service reservoir to secondary service reservoirs in the metropolitan area — stage 1	689,800 395,441	4,994 4,994	196

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 711 (續)

Head 711 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
供水 (續) WATER SUPPLIES (Continued)				
基礎建設 (續) Infrastructure (Continued)				
供水——食水供應 (續) Water Supplies — Fresh water supplies (Continued)				
B213WF	牛潭尾濾水廠——由朗廈至元朗沿青山公路敷設輸水幹管工程 Ngau Tam Mei treatment works — laying of a trunk water main along Castle Peak Road from Long Ha to Yuen Long	152,000 134,504	100 100	44
B270WF	元朗供水設施——丹桂村北食水配水庫 Yuen Long water supply — Tan Kwai Tsuen north fresh water service reservoir	854,800 447,589	- 100	37
B272WF	都會區及新界東北部增添濾水及輸水設施——第 1 階段， 建造蝴蝶谷主配水庫及由大埔至蝴蝶谷的供水管道 Additional treatment and water transfer facilities for the metropolitan area and north-eastern New Territories — stage 1, construction of Butterfly Valley primary service reservoir and aqueducts from Tai Po to Butterfly Valley	2,305,200 1,719,634	300 300	-
整體撥款 Block allocation				
B100HX	為工務計劃丁級工程項目進行小規模房屋發展和有關工程、研究 及勘測工作 Minor housing development related works, studies and investigations for items in Category D of the Public Works Programme	- -	6,900 6,900	4,041
	總額 Total	19,642,300 <u>14,882,558</u>	476,633 <u>713,929</u>	<u>669,122</u>

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇七年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2007.